

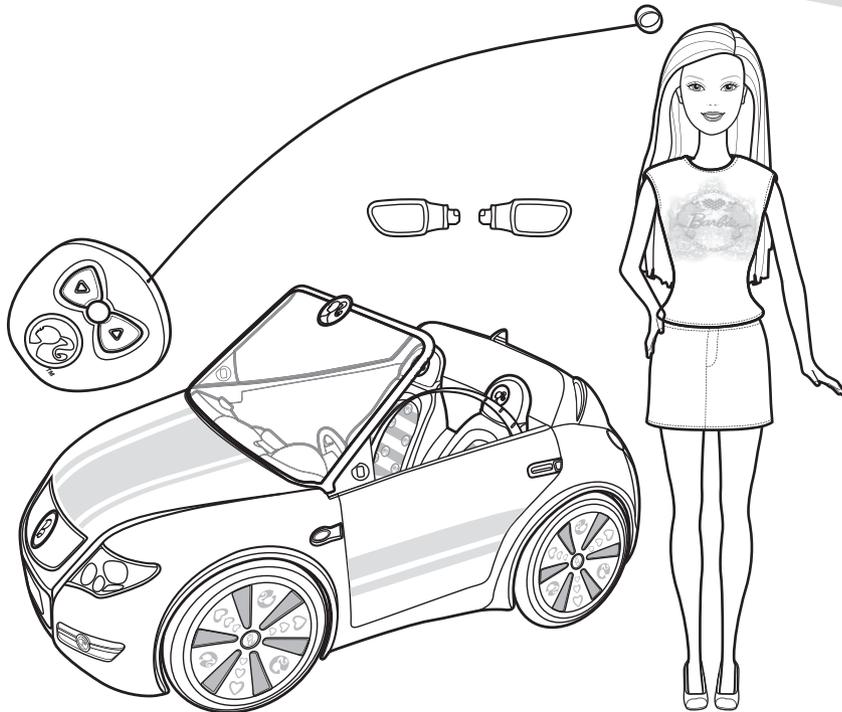
Barbie®

INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES INSTRUÇÕES • INSTRUKTIONER • KÄYTTÖOHJE BRUGSANVISNING • BRUKSANVISNING

4+ **MATTEL**
DGC54

CAUTION: Surface may become hot and cause burns if electronics get wet. Do not operate vehicle through water or snow.
ATTENTION: Les surfaces peuvent devenir chaudes et causer des brûlures si les composants électroniques sont mouillés. Ne pas utiliser ce véhicule sur des surfaces mouillées ou enneigées.
VORSICHT: Die Oberfläche kann heiß werden und Verbrennungen verursachen, wenn die elektronischen Teile nass werden. Das Fahrzeug nicht durch Wasser oder Schnee fahren lassen.
ATTENZIONE: Se i componenti elettronici dovessero bagnarsi, le superfici potrebbero surriscaldarsi e causare ustioni. Non usare il veicolo in acqua o sulla neve.
WAARSCHUWING: als de elektronica nat wordt, kan de buitenkant heet worden en brandwonden veroorzaken. Niet met je voertuig door water of sneeuw rijden.
ADVERTENCIA: no conducir este vehículo por agua o nieve, ya que el circuito eléctrico podría mojarse, causando un posible cortocircuito o incendio en el motor.
ATENÇÃO: A superfície pode ficar quente e causar queimaduras se a parte eletrônica se molhar. Não colocar o veículo em funcionamento na neve ou água.
OBS: Ytor kan bli varma och orsaka brännskador om elektroniken blir blöt. Kör inte fordonet genom vatten eller snö.
HUOMAUTUS: Elektronikaan kastuminen voi tuumentaa tuotteen pinnan ja aiheuttaa palovammoja. Älä käytä ajoneuvoa vedessä äläkä lumessa.
ADVASEL: Overfladen kan bliver varm og give forbrændinger, hvis elektronikken bliver våd. Brug ikke bilen i vand eller sne.
FORSIKTIG: Overflaten kan bli varm og forårsake forbrenninger hvis elektronikken blir våt. Ikke bruk bilen i vann eller snø.

CAUTION: To prevent entanglement, keep all hair away from the wheels.
ATTENTION: Pour prévenir tout risque d'enchevêtrement, tenir les cheveux éloignés des roues.
VORSICHT: Um ein Verfangen zu vermeiden, die Haare von den Rädern fernhalten.
ATTENZIONE: Per prevenire gli ingarbugliamenti, tieni i capelli lontano dalle ruote.
WAARSCHUWING: om verstriking te voorkomen, je haar uit de buurt van de wielen houden.
ADVERTENCIA: para evitar posibles accidentes, mantener el pelo del niño alejado de las ruedas del juguete.
ATENÇÃO: Para evitar emaranhamento, manter o cabelo afastado das rodas do veículo.
OBS: Håll håret borta från hjulen för att förhindra att det fastnar.
HUOMAUTUS: Varo, etteivät hiukset takeru pyörin.
ADVASEL: Sørg for, at hår holdes væk fra hjulene, så det ikke vikles ind i hjulene.
FORSIKTIG: Hold håret borte fra hjulene for å unngå at det setter seg fast.



- Contents: Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.
- Content: Retirer tous les éléments de l'emballage et les comparer au contenu illustré ici. Si un élément manque, merci de contacter le service consommateurs de Mattel. Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Inhalt: Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Inhaltsabbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für Rückfragen und weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Conteno: Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Contattare gli uffici Mattel Italia se dovessero mancare dei componenti. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Inhoud: Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, kunt u contact opnemen met de plaatselijke Mattel-vestiging. Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.

- Contenido: recomendamos sacar todo el contenido de la caja e identificarlo con ayuda de las ilustraciones. Para producto adquirido en España póngase en contacto con el departamento de atención al consumidor de MATEL ESPAÑA, S.A.: Aribau 200. 08036 Barcelona; Tel: 902203010; cservice.spain@mattel.com; www.service.mattel.com/es. Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca del juguete.
- Conteúdo: Retirar o conteúdo da embalagem e compará-lo com a ilustração. Se faltar alguma peça, entre em contacto com a Mattel. Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Innehåll: Packa upp allt ur förpackningen och jämför med innehållet som visas här. Om någonting saknas kontakta du din lokala Mattel-representant. Spara de här anvisningarna eftersom de innehåller viktig information.
- Sisältö: Tarkista, että pakkauksessa on mukana kaikki, mitä kuvassa näkyy. Jos jotain puuttuu, ota yhteyttä siihen liikkeeseen, josta tuotteen ostit. Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa.
- Indhold: Tag alle delene ud af æsken, og kontrollér, at æskens indhold svarer til det viste. Kontakt det nærmeste Mattel-kontor, hvis der mangler noget i æsken. Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Innhold: Ta ut alt innholdet fra pakningen og sammenlign det med denne listen. Hvis det mangler deler, kan du kontakte ditt lokale Mattel-kontor. Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjon.

WARNING:
CHOKING HAZARD – Small parts.
Not for children under 3 years.

ADVERTENCIA:
PELIGRO DE ASFIXIA. Juguete no recomendado para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas por el niño/a.

ATTENTION:
DANGER D'ÉTOUFFEMENT –
Petits éléments. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

WARNING: Not suitable for children under 36 months – Small parts.

ATTENTION: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois - Petits éléments.

ACHTUNG: Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet - Kleine Teile.

ATTENZIONE: Non adatto ai bambini di età inferiore ai 36 mesi: Contiene pezzi di piccole dimensioni.

WAARSCHUWING: Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar – Kleine onderdelen.

ADVERTENCIA: Peligro de atragantamiento. Juguete no recomendado para menores de 3 años, porque contiene piezas pequeñas que podrían provocar

asfixia en caso de ser ingeridas o inhaladas por el/la niño/a. • ATENÇÃO: Não recomendável para crianças com menos de 36 meses. Contém peças pequenas capazes de criar risco de asfixia.

WARNING: Inte lämplig för barn under 3 år – Smådelar. • ADVARSEL: Uegnet til børn under 3 år – Små dele. • VAROITUS: Ei sovelly alle 3-vuotiaalle lapsille – Pieniä osia. • ADVARSEL: Anbefales ikke for barn under 3 år. Små deler.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών – Περίλαβόνονται μικρά κομμάτια. • OSTRZEŻENIE: Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Małe części. • FIGYELEM: Nem ajánlott 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára! – Apró részek

UPOZORNĚNÍ: Nevhodné pro děti do 3 let – Malé díly. • UPOZORNENIE: Nevhodné pre deti do 36 mesiacov – Malé časti. • UYARI: 36 aydan küçük çocuklar için uygun değildir – Küçük parçalar. • ВНИМАНИЕ: Продукт не подходит для детей под 36 месяцев. Малки части

Need Assistance? In the US and Canada, service.mattel.com or 1-800-524-8697.

Besoin d'aide? Au Canada et aux États-Unis, visitez le site service.mattel.com ou composez le 1 800 524-8697.

¿Necesita ayuda? En los EE.UU. y Canadá, service.mattel.com o bien 1-800-524-8697.
En México: 59-05-51-00 Ext. 5206 o 01 800 463 59 89.

Serviço de Atendimento ao Consumidor:
fone 0800-550780. E-mail: sac@mattel.com

? SERVICE.MATTEL.COM

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at/ Composez sans frais le 1-800-524-8697. Mattel Europa B.V., Gonderl 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628 500303. Mattel France, Parc de la Ceresaie, 1/3 allée des Fleurs, 94263 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.lesjouetsmattel.fr Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 – B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België: 0800 – 16 936 – Gratis nummer Luxemburg: 800 – 22 784 – Gratis nummer Nederland: 0800 – 262 88 35. Deutschland : Mattel GmbH, Solmsstraße 4, D-60486 Frankfurt am Main. Schweiz: Mattel AG, Kirchstrasse 24, CH-3097 Liebefeld. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebrige. Denmark: Norstar A/S, Sintrupvej 12, DK-8220 Brabrand. Tel. +45 89 44 22 00. Sweden: Norstar AB, Brandsviggsgatan 6, S-262 73 Ängelholm. Tel. +46 431 44 41 00. Norway: Norstar AS, Pindslveien 1, N-3221 Sandefjord. Tel. +47 33 48 74 10 Finland: Norstar OY AB, Suomalaisentie 7, FIN-02270 Espoo. Tel. +358 9 8190 530 Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6, 20159 Milano, Italy. Servizio assistenza clienti: customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11. Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 902203010 <http://www.service.mattel.com/es>. Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fração 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 -consumidor@mattel.com. Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121.Consumer

Advisory Service - 1300 135 312. Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Tel.: (852) 3185-6500. Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Southeast Asia Pte. Ltd., No 19-1, Tower 3 Avenue 7, Bangsar South City, No 8, Jalan Kerinci, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867. Mattel, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Consumer Services 1-800-524-8697. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels: 59-05-51-00 Ext. 5206 o 01-800-463-59-89. Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213. Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123. Mattel Argentina, S.A., Curupayti 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373. Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069. Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744. Resto de Latinoamérica: Servicio.Clientes@mattel.com. Distribuido por: Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor: fone 0800-550780. E-mail: sac@mattel.com

• Battery Installation • Installation des piles • Einlegen der Batterien
• Como inserir le pile • Het plaatsen van de batterijen
• Colocación de las pilas • Instalação das Pilhas • Batteriinstallation
• Paristojen asennus • Isætning af batterier • Sette inn batterier

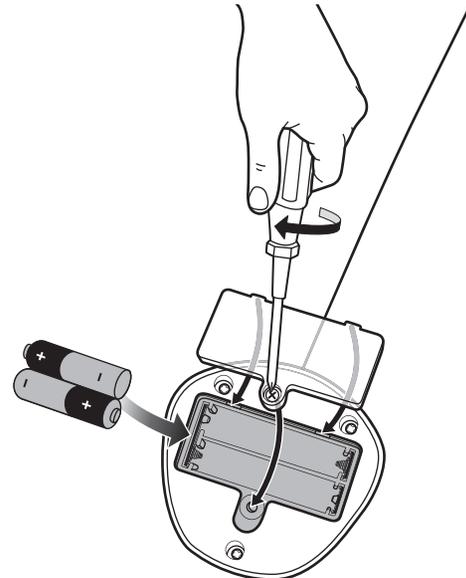
- Requires 4 X 1.5V "AA" (LR6) alkaline batteries (not included) in the vehicle.
- La véhicule fonctionne avec 4 piles alcalines AA (LR6) de 1,5 V (non incluses).
- Vier 1,5-Volt Alkali-Batterien AA (LR6) für das Fahrzeug erforderlich (nicht enthalten).
- Richiede 4 pile alcaline formato stilo "AA" (LR6) da 1,5V (non incluse) per il veicolo.
- Voertuig werkt op vier 1,5V "AA" (LR6) alkalinebatterijen (niet inbegrepen).
- El coche funciona con 4 pilas alcalinas AA/LR6 de 1,5 V., no incluidas.
- Funciona com 4 pilhas X 1,5V "AA" (LR6) alcalinas (não incluídas) no veículo.
- Kräver 4 X 1,5 V alkaliska AA-batterier (LR6) (ingår ej) för fordonet.
- Ajoneuvon tarvitaan 4 kpl 1,5 V AA(LR6)-alkaliparistoja (ei mukana pakkauksessa).
- Der skal bruges 4 alkaliske 1,5V "AA"-batterier (LR6 – medfølger ikke) i bilen.
- Bilen krever 4 1,5 V alkaliske AA-batterier (LR6) (medfølger ikke).

- Requires 2 X 1.5V "AAA" (LR03) alkaline batteries (not included) in the transmitter.
- La télécommande fonctionne avec 2 piles alcalines AAA (LR03) de 1,5 V (non incluses).
- Zwei 1,5-Volt Alkali-Batterien AAA (LR03) für die Fernsteuerung erforderlich (nicht enthalten).
- Richiede 2 pile alcaline formato mini stilo "AAA" (LR03) da 1,5V (non incluse) per il trasmettitore.
- Afstandsbediening werkt op vier 1,5V "AAA" (LR03) alkalinebatterijen (niet inbegrepen).
- El mando funciona con 2 pilas alcalinas AA/LR03 de 1,5 V., no incluidas.
- Requer a utilização de 2 pilhas de 1,5V "AAA" (LR03) alcalinas (não incluídas) no transmissor.
- Kräver 2 X 1,5 V alkaliska AAA-batterier (LR03) (ingår ej) för sändaren.
- Kauko-ohjaimen tarvitaan 2 kpl 1,5 V AAA(LR03)-alkaliparistoja (ei mukana pakkauksessa).
- Der skal bruges 2 alkaliske 1,5V "AAA"-batterier (LR03 – medfølger ikke) i fjernbetjeningen.
- Fjernkontrollen krever 2 1,5 V alkaliske AAA-batterier (LR03) (medfølger ikke).

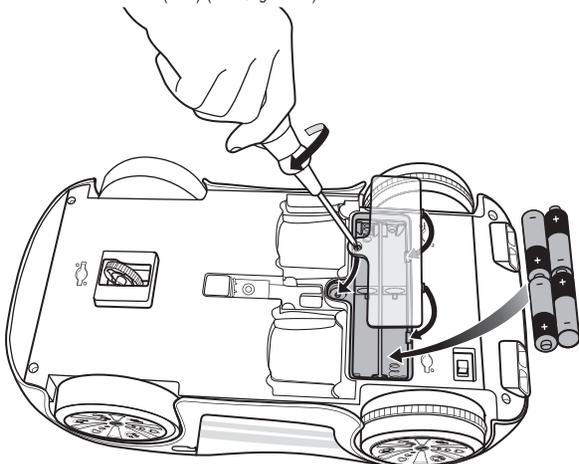
- Tool needed for battery installation: Phillips head screwdriver (not included).
- Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- Zum Auswechselln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher erforderlich (nicht enthalten).
- Attrezzo richiesto per inserire le pile: Cacciavite a stella non incluso.
- Benodigd gereedschap voor het plaatsen van de batterijen: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Herramienta necesaria para la colocación de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
- Ferramenta necessária à instalação: Chave de fendas Phillips (não incluída).
- Verktyg som krävs för installation: Stjärnskruvmejsel (ingår inte).
- Paristojen asennukseen tarvitaan ristipäämeisseliä (ei mukana pakkauksessa).
- Værktøj til isætning af batterier: Stjerneskruetrækker (medfølger ikke).
- Verktyg til skifting av batterier: stjerneskruejern (medfølger ikke).

- 1 • Unscrew the battery cover with the Phillips head screwdriver (not included).
- Dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni).
- Die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben.
- Svita lo sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella (non incluso).
- Schroef het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Con un destornillador de estrella (no incluido), abrir la tapa del compartimento de las pilas y retirarla.
- Desaparafusar a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas Phillips (não incluída).
- Skruva loss batterilocket med en stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Avaa paristokotelon kansi ristipäämeisselillä (ei mukana pakkauksessa).
- Skru dækslet til batterirummet af med en stjerneskruetrækker (medfølger ikke).
- Fjern batteridekselet med stjerneskruejern (medfølger ikke).

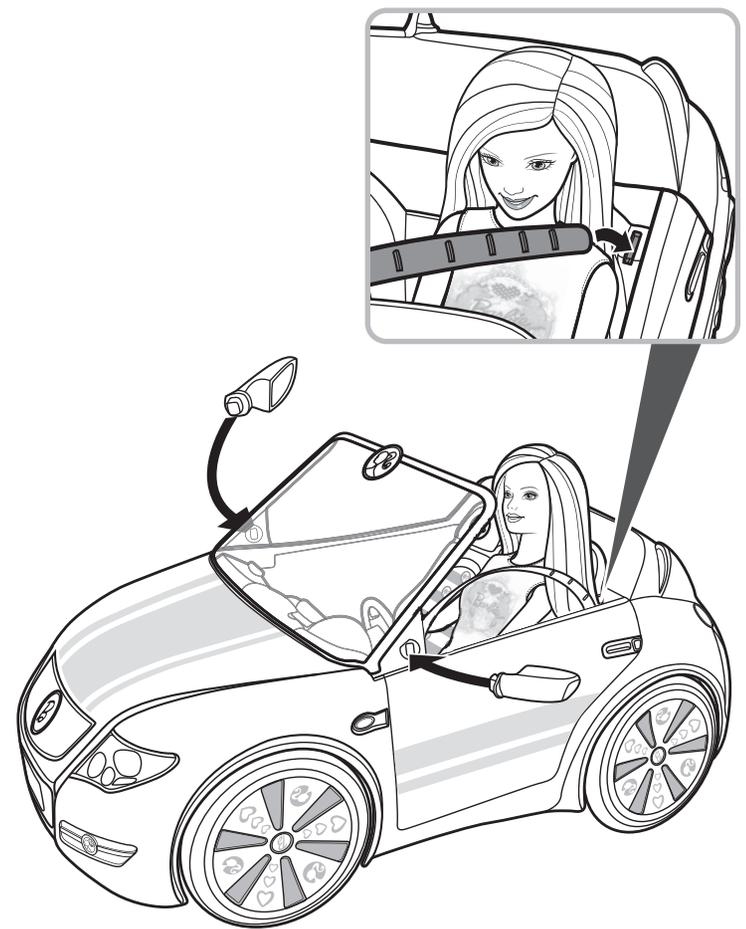
- 2 • Install 2 "AAA" (LR03) alkaline batteries (not included) as shown.
- Installer 2 piles alcalines AAA (LR03), non incluses, comme illustré.
- 2 Alkali-Batterien AAA (LR03) wie dargestellt einlegen. Batterien nicht enthalten.
- Insérisci 2 pile alcaline formato mini stilo "AAA" (LR03) (non incluse), come illustrato.
- Plaats 2 "AAA" (LR03) alkalinebatterijen (niet inbegrepen) zoals afgebeeld.
- Colocar 2 pilas alcalinas AAA/LR03 (no incluidas) según la polaridad indicada.
- Instalar 2 pilhas "AAA" (LR03) alcalinas (não incluídas), como mostra a imagem.
- Sätt i 2 alkaliska AAA-batterier (LR03) (ingår ej) som bilden visar.
- Aseta koteloon 2 AAA(LR03)-alkaliparistoja (ei mukana pakkauksessa) kuvan osoittamalla tavalla.
- Læg 2 alkaliske "AAA"-batterier (LR03 – medfølger ikke) i som vist.
- Sett inn 2 alkaliske AAA-batteri (LR03) (medfølger ikke) som vist.



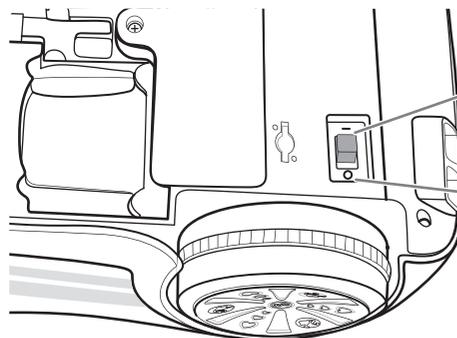
- 1 • Unscrew the battery cover with the Phillips head screwdriver (not included).
- Dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni).
- Die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben.
- Svita lo sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella (non incluso).
- Schroef het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Con un destornillador de estrella (no incluido), abrir la tapa del compartimento de las pilas y retirarla.
- Desaparafusar a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas Phillips (não incluída).
- Skruva loss batterilocket med en stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Avaa paristokotelon kansi ristipäämeisselillä (ei mukana pakkauksessa).
- Skru dækslet til batterirummet af med en stjerneskruetrækker (medfølger ikke).
- Fjern batteridekselet med stjerneskruejern (medfølger ikke).
- 2 • Install 4 "AA" (LR6) alkaline batteries (not included) as shown.
- Insérer 4 piles AA (LR6) (non fournies) dans le sens indiqué.
- 4 Alkali-Batterien AA (LR6) wie dargestellt einlegen. Batterien nicht enthalten.
- Insérisci 4 pile alcaline formato stilo "AA" (LR6) (non incluse) come illustrato.
- Plaats 4 "AA" (LR6) alkalinebatterijen (niet inbegrepen) zoals afgebeeld.
- Introducir 4 pilas alcalinas AA/LR6 (no incluidas), tal como muestra el dibujo.
- Instalar 4 pilhas "AA" (LR6) alcalinas (não incluídas), como mostra a imagem.
- Sätt i 4 alkaliska AA-batterier (LR6) (ingår inte) som på bilden.
- Aseta koteloon 4 AA(LR6)-alkaliparistoja (ei mukana pakkauksessa) kuvan osoittamalla tavalla.
- Læg 4 alkaliske "AA"-batterier (LR6 – medfølger ikke) i som vist.
- Sett inn 4 alkaliske AA-batterier (LR6) (medfølger ikke) som vist.



NOTE: Replace with alkaline batteries for longest life and best performance. Remember to take out all batteries from vehicle and transmitter if vehicle will not be used for a long period of time. • **REMARQUE :** Remplacer par des piles alcalines pour une durée de vie plus longue et des performances optimales. Veiller à bien retirer toutes les piles du véhicule et de la télécommande si le véhicule n'est pas utilisé pendant un long moment. • **HINWEIS:** Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur mit Alkali-Batterien ersetzen. Die Batterien immer aus dem Fahrzeug und der Fernsteuerung entfernen, wenn mit dem Produkt längere Zeit nicht gespielt wird. • **NOTA:** Sostituire con pile alcaline per una maggiore durata e un funzionamento ottimale. Ricordati di estrarre tutte le pile dal veicolo e dal trasmettitore quando non li usi per un periodo di tempo prolungato. • **NB:** Gebruik alkalinebatterijen voor de langste levensduur en beste prestaties. Vergeet niet alle batterijen uit de auto en de zender te verwijderen als je de auto langere tijd niet gebruikt. • **ATENCIÓN:** Para una mayor duración de las pilas y un mejor funcionamiento del juguete, recomendamos utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Si no se va a utilizar el juguete durante un largo periodo de tiempo, recomendamos sacar todas las pilas del coche y del mando. • **ATENÇÃO:** Para um melhor e mais duradouro funcionamento, substituir as pilhas gastas por pilhas alcalinas. Se o veículo não for usado por um longo período de tempo, retirar todas as pilhas do veículo e do transmissor. • **OBS:** Använd alltid alkaliska batterier, det ger bäst resultat och längst livstid. Kom ihåg att ta ut alla batterier ur fordonet och sändaren om fordonet inte ska användas under en längre period. • **HUOMAA:** Tuote toimii parhaiten, kun käytät pitkäkestoisia alkaliparistoja. Muista ottaa paristot pois ajoneuvosta ja kauko-ohjaimesta, jos ajoneuvo on pitkään käyttämättä. • **BEMERK:** Legetøjet fungerer bedst, hvis batterierne udskiftes med alkaliske batterier, der har længere levetid. Husk at tage alle batterier ud af bilen og fjernbetjeningen, hvis bilen ikke skal bruges i længere tid. • **MERK:** Bytt ut med alkaliske batterier for å få best ytelse og lengst levetid. Husk å ta ut alle batteriene av bilen og fjernkontrollen hvis bilen ikke skal brukes på en stund.

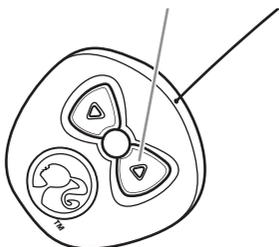


- 1
- Switch the ON/OFF Button to turn the car "ON".
 - Mettre l'interrupteur de la voiture sur MARCHE.
 - Den EIN-/AUSCHALTER auf EIN stellen, um das Fahrzeug einzuschalten.
 - Sposta la leva ON / OFF per accendere l'auto.
 - Zet de AAN/UIT-knop op AAN.
 - Encender el coche mediante el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO.
 - Ligar o botão de ligação para ligar o carro.
 - Sätt strömbrytaren i läget PÅ för att aktivera bilen.
 - Kytke autoon virta virtakytkimestä.
 - Tryk på tænd/sluk-knappen for at starte bilen.
 - Bruk PÅ/AV-knappen for å slå PÅ bilen.



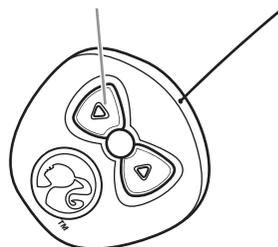
- I= ON • MARCHE • EIN
- AAN • ENCENDIDO
- LIGAR • PÅ • PÄÄLLÄ
- TÆNDT
- O= OFF • ARRÊT • AUS
- UIT • APAGADO
- DESLIGAR • AV • POIS
- SLUKKET • AV

- 2
- Press and hold right button.
 - Appuyer sans relâcher sur le bouton de droite.
 - Den rechten Knopf gedrückt halten.
 - Tieni premuto il tasto destro.
 - Houd het rechterknopje ingedrukt.
 - Mantener apretado el botón derecho.
 - Pressiona e mantém pressionado o botão direito.
 - Tryck och håll högerknappen intryckt.
 - Pidä oikeanpuoleinen painike alas painettuna.
 - Tryk på den højre knap og hold den inde.
 - Trykk på og hold inne høyre knapp.

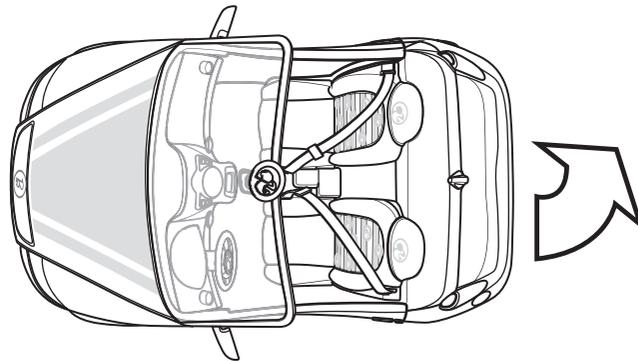
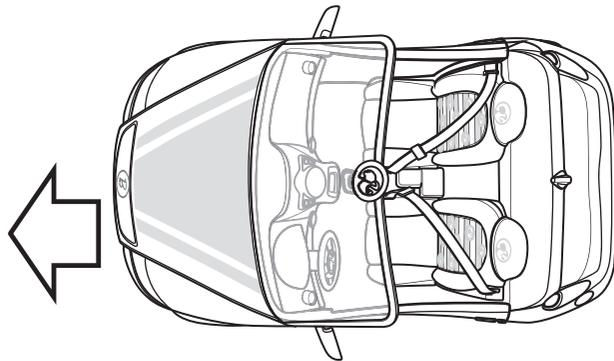


- FORWARD • MARCHE AVANT • VORWÄRTS • AVANTI
- VOORUIT RIJDEN • MARCHA ADELANTE • PARA A FRENTE
- FRAMÅT • ETEENPÄIN • FREM • FREMOVER

- 3
- Press and hold left button.
 - Appuyer sans relâcher sur le bouton de gauche.
 - Den linken Knopf gedrückt halten.
 - Tieni premuto il tasto sinistro.
 - Houd het linkerknopje ingedrukt.
 - Mantener apretado el botón izquierdo.
 - Pressiona e mantém pressionado o botão esquerdo.
 - Tryck och håll vänsterknappen intryckt.
 - Pidä vasemmanpuoleinen painike alas painettuna.
 - Tryk på den venstre knap og hold den inde.
 - Trykk på og hold inne venstre knapp.



- TURN IN REVERSE • VIRAGE EN MARCHÉ ARRIÈRE • RÜCKWÄRTSKURVE FAHREN
- RETROMARCIA • DRAAIEN IN Z'N ACHTERUIT • GIRO MARCHA ATRÁS • PARA TRÁS
- BACKA • KÄÄNNÖS PERUUTTAEN • DREJE OG BAKKE • SNU VED RYGGING



NOTE: Remember to set the power switch on vehicle to "OFF" position when not in use. • **REMARQUE:** Veiller à placer le bouton d'alimentation de la voiture sur "ARRÊT" lorsqu'elle n'est pas utilisée. • **HINWEIS:** Den Ein-/Ausschalter immer auf AUS stellen, wenn das Fahrzeug nicht in Gebrauch ist. • **NOTA:** NOTA: ricordati di spostare la leva di attivazione del veicolo sulla posizione "OFF" quando non lo usi. • **NB:** vergeet niet de aan/uit-knop van je auto op "UIT" te zetten als je klaar bent met spelen. • **ATENCIÓN:** al terminar de jugar, debe apagarse el vehículo. • **ATENÇÃO:** Quando o carro não está a ser utilizado, mover o interruptor do veículo para a posição DESLIGADO. • **OBS:** Kom ihåg att sätta strömbrytaren i läget AV när du inte använder leksaken. • **HUOMAA:** Muista kytkeä ajoneuvon virta pois virtakytkimestä, kun ajoneuvoa ei käytetä. • **BEMÆRK:** Husk at sætte tænd/sluk-knappen på slukket, når bilen ikke er i brug. • **MERK:** Husk å sette strömbrytaren på AV når bilen ikke er i bruk.

• IMPORTANT ! • WICHTIG ! • IMPORTANTE ! • BELANGRIJK ! • ADVERTENCIA: • ATENÇÃO ! • VIKTIGT ! • TÄRKEÄÄ ! • VIGTIGT ! • VIKTIG!

Radio interference can occur if more than one radio control car or another radio device is operating on the same frequency. Radio interference can cause your car to work erratically. For best performance please be sure to maintain a distance from or do not operate this toy near:

- Other radio devices such as nursery monitors, cordless telephones or other radio-control cars on the same frequency.
- High voltage electrical wires, reinforced concrete buildings or CB radios.

Une interférence radio peut se produire si plus d'un véhicule radiocommandé ou un autre appareil radio fonctionne sur la même fréquence. Une interférence peut entraîner un mauvais fonctionnement du véhicule. Pour une bonne performance, veiller à rester éloigné de :

- D'autres appareils radio tels que les écoute-bébés, les téléphones sans fil ou les voitures radiocommandées fonctionnant sur la même fréquence.
- Des fils électriques à haute tension, des constructions en béton armé ou des radios CB.

Funkstörungen können auftreten, wenn mehrere ferngesteuerte Fahrzeuge dieselbe Frequenz verwenden oder ein anderes Funkgerät auf derselben Frequenz betrieben wird. Aufgrund von Frequenzstörungen kann der Betrieb des Fahrzeugs gestört werden. Für optimale Leistung darauf achten, einen gewissen Abstand zu folgenden Dingen zu halten, oder das Fahrzeug nicht fahren lassen in der Nähe von:

- Anderen Funkgeräten wie Babyfone, schnurlosen Telefonen oder anderen ferngesteuerten Fahrzeugen, die auf derselben Frequenz betrieben werden.
- Hochspannungsmasten, stahlverstärkten Betonbauten oder vorbeifahrenden Autos mit CB Funk.

Utilizzando più veicoli radiocomandati contemporaneamente o altri dispositivi radio sulla stessa frequenza si possono creare interferenze radio. Le interferenze radio possono ridurre le prestazioni dell'auto. Per un funzionamento ottimale, mantieni una certa distanza da o non azionare questo giocattolo vicino a:

- Altri dispositivi radio come le radioline per bambini, telefoni senza filo o altri veicoli radiocomandati con la stessa frequenza.
- Cavi elettrici ad alta tensione, edifici in cemento armato o radio CB.

Blijf met je auto uit de buurt van andere voertuigen of apparaten die op dezelfde frequentie werken omdat er anders storing kan optreden. Als gevolg van storing kan je auto minder goed gaan presteren. Voor de beste prestaties altijd met je auto uit de buurt blijven van:

- apparaten zoals babyfoons, draadloze telefoons en andere voertuigen die op dezelfde frequentie werken.
- hoogspanningskabels, gebouwen van gewapend beton en zendapparatuur.

La presencia de otro vehículo de radio control que opere en la misma frecuencia que éste puede ocasionar interferencias, por ello recomendamos no utilizar varios vehículos en la misma frecuencia al mismo tiempo. Las interferencias pueden provocar un mal funcionamiento del vehículo. Para un mejor funcionamiento, mantenerlo alejado de:

- Otros aparatos de radio, como intercomunicadores de bebé, teléfonos inalámbricos u otros vehículos de control remoto que operen en la misma frecuencia.
- Cables de alta tensión, edificios de cemento armado y frecuencias de radioaficionado.

Pode ocorrer rádio-interferência se mais do que um carro RC ou um aparelho de rádio estiverem em uso na mesma frequência. A rádio-interferência pode fazer com que o carro funcione de forma errática. Para um melhor funcionamento, brincar longe de:

- Outros aparelhos de rádio, como intercomunicadores de bebé, telefones sem fios ou outros carros RC em funcionamento na mesma frequência.
- Cabos eléctricos de alta voltagem, edifícios de cimento ou rádios.

Radiointerferens kan uppstå om flera radiostyrda bilar eller andra radiostyrda enheter används på samma frekvens. Radiointerferens kan göra att bilen inte fungerar som den ska. För bästa prestanda får du inte använda leksaken i närheten av:

- Andra radiostyrda enheter, som babytelefoner, trådlösa telefoner eller andra radiostyrda bilar på samma frekvens.
- Högspanningsledning, armerade betongbyggnader eller kommunikationsradio.

Jos samalla taajuudella toimii useita radio-ohjattavia autoja tai muita radiolaitteita, voi ilmetä radiohäiriöitä. Ne voivat häiritä auton toimintaa. Jotta lelu toimisi mahdollisimman hyvin, pidä se kaukana seuraavista:

- Muista radiolaitteista kuten ikkühälyttimistä, langattomista puhelimista ja muista samalla taajuudella toimivista radio-ohjattavista autoista
- Suurjärnjeloidoista, betonirakennuksista ja radiopuhelimista

Der kan forekomme radiointerferens, hvis der anvendes mere end én radiostyret bil eller andet radiostyret, som bruger samme frekvens. Radiointerferens kan medføre, at bilen ikke fungerer, som den skal. Bilen fungerer bedst, hvis du ikke bruger den i nærheden af:

- Andet radiostyret som f.eks. babyalarmer, trådløse telefoner eller andre radiostyrede biler på samme frekvens.
- Højspændingsledninger, bygninger af armeret beton, walkie-talkier eller amatørradioer.

Radiointerferens kan forekomme hvis mer enn én radiostyrt bil eller annen radioenhet brukes på samme frekvens. Radiointerferens kan gjøre at bilen ikke fungerer som den skal. For at den skal fungere best mulig, må du holde avstand til eller ikke bruke bilen i nærheten av følgende:

Andre radioenheter, for eksempel barneromsovervåkere, trådløse telefoner eller andre radiokontroller som bruker samme frekvens.

- Høyspentledninger, stålbygginger eller CB-radioer.

• DRIVING TIPS • CONSEILS DE CONDUITE • FAHRTIPPS • CONSIGLI PER LA GUIDA • RIJTTIPS • CONSEJOS DE CONDUCCIÓN • DICAS DE CONDUÇÃO • KÖRTIPS • AJOVINKKEJÄ • TIP OM KØRSEL • KJØRETIPS

- Works best on smooth, flat surfaces. Thick carpets are not recommended since carpet does not provide suitable traction and lint from carpet may damage vehicle.
- Le jouet fonctionne mieux sur des surfaces plates et lisses. Les tapis épais ne sont pas recommandés car leur surface ne permet pas une traction appropriée et les fils du tapis peuvent endommager le véhicule.
- Funktioniert am besten auf glatten Oberflächen. Der Gebrauch auf hochflorigen Teppichen wird nicht empfohlen, da Teppich keine ausreichende Zugkraft bietet und Teppichfusseln das Fahrzeug beschädigen können.
- Funziona in modo ottimale sulle superfici lisce e piate. Non usare l'auto sui tappeti spessi: non forniscono una trazione sufficiente e i pelucchi del tappeto possono danneggiare il veicolo.
- Werkf het best op een gladde, vlakke ondergrond. Dik tapijt is te stroef en is dus geen ideale ondergrond; bovendien kan tapijtluksel je auto beschadigen.
- Atención: funciona mejor en superficies planas y lisas. La pelusa de las alfombras o de la moqueta puede estropear el vehículo. Recomendamos no utilizarlo sobre moqueta o alfombras gruesas ya que estos tejidos no proporcionan la tracción adecuada.
- Funziona melhor em superfícies planas e lisas. Não se recomenda a utilização sobre carpetes, pois esse tipo de pavimento não proporciona suficiente tração ao carro, e as linhas do tapete podem emaranhar-se e danificar o veículo.
- Fungerer bäst på jämna, platta ytor. Tjocka mattor rekommenderas inte, eftersom de inte ger tillräckligt med grepp och ludd från mattan kan skada fordonet.
- Toimii parhaiten tasaisella silällällä alustalla. Sitä ei suositella käytettäväksi paksulla matolla, koska matolla ei ole riittävästi pitoa ja siitä irtoava nukka saattaa vahingoittaa ajoneuvoa.
- Fungerer bedst på jævne, flade underlag. Tykke tæpper anbefales ikke, fordi tæppet giver dårligt vejgreb, og fnuller fra tæppet kan beskadige bilen.
- Fungerer best på jævne, flate overflater. Tykke tepper anbefales ikke, siden teppet ikke gir nok friksjon og lo fra teppet kan skade bilen.

- Operating multiple vehicles with the same frequency in close proximity will cause interference and poor performance.
- L'utilisation de plusieurs véhicules de même fréquence dans un périmètre proche causera des interférences et une mauvaise performance.
- Werden mehrere Fahrzeuge, die sich in unmittelbarer Nähe befinden, auf derselben Frequenz betrieben, führt dies zu Störungen und schlechter Fahrleistung.
- Per prevenire le interferenze radio e scarse prestazioni, non usare più veicoli nelle vicinanze con la stessa frequenza.
- Blijf met je auto uit de buurt van andere voertuigen die op dezelfde frequentie werken, anders kan er storing optreden waardoor je auto minder goed gaat rijden.
- La presencia de otro vehículo de radio control que opere en la misma frecuencia que éste puede ocasionar interferencias, por ello recomendamos no utilizar simultáneamente varios vehículos que operen en la misma frecuencia.
- Telecomandar vários brinquedos ou veículos na mesma frequência a pouca distância entre si causa interferências e o mau funcionamento do brinquedo.
- Om flera radiostyrda produkter används på samma frekvens i närheten av varandra kan interferens uppstå, vilket kan leda till dåliga prestanda.
- Jos useita samaa taajuutta käytäviä ajoneuvoja on lähietyäisydellä, käytössä voi esiintyä toiminta- ja radiohäiriöitä.
- Hvis der leges med flere biler på samme frekvens i umiddelbar nærhed af hinanden, kan der forekomme radiointerferens, så bilene ikke kører optimalt.
- Bruk av flere kjøretøy som bruker samme frekvens i nærheten av hverandre kan føre til interferens og dårlig ytelse.

- Works best away from high voltage power lines, large buildings and walls.
- Functionnera mieux loin des lignes électriques à haute tension, des grands immeubles et des murs.
- Am besten nicht in der Nähe von Hochspannungsmasten, großen Gebäuden oder Mauern fahren lassen.
- Funziona in modo ottimale lontano dai cavi elettrici ad alta tensione, grandi edifici e pareti.
- Werkf het best wanneer je uit de buurt blijft van hoogspanningskabels en hoge gebouwen en muren.
- También puede causar interferencias la proximidad de cables de alta tensión, grandes edificios y paredes. Evitarlos en la medida de lo posible.
- Funziona melhor longe de cabos elétricos de alta voltagem, edifícios altos e paredes.
- Produkten fungerar bäst på avstånd från högspanningsledningar, stora byggnader och väggar.
- Tuote toimii parhaiten, kun lähetytyillä ei ole suurjärnjeloihtoja, suuria rakennuksia eikä seinäi.
- Fungerer bedst væk fra høyspændingsledninger, høje bygninger og mure.
- Fungerer best på god avstand fra høyspentledninger, store bygninger og murer.

- Hold the transmitter antenna up for best performance.
- Tenir l'antenne de la télécommande vers le haut pour une meilleure performance.
- Für optimale Fahrleistung die Antenne aufrecht halten.
- Tieni l'antenna del trasmettitore puntata verso l'alto per un funzionamento ottimale.
- Houd de antenne van de zender omhoog gericht voor de beste prestaties.
- Para que el juguete funcione mejor, mantener la antena siempre en posición vertical, no en dirección hacia el juguete.
- Para um melhor funcionamento, deve-se apontar a antena do transmissor para cima.
- Rikta sändarens antenn uppåt för bästa prestanda.
- Kauko-ohjaimen antenni kannattaa pitää ylös suunnattuna.
- Bilen fungerer bedst, hvis fjernbetjeningens antenne holdes opad.
- Hold antennen opp for å oppnå best mulig ytelse.

- When the product does not respond, slows down, or loses range, replace the batteries.
- Remplacer les piles lorsque le produit ne réagit plus, ralentit ou lorsque la portée de la télécommande diminue.
- Reagiert das Fahrzeug nicht mehr richtig, wird langsamer oder verliert an Reichweite, müssen die Batterien ausgetauscht werden.
- Sosituisci le pile nel caso in cui il prodotto non rispondesse ai comandi, dovesse rallentare o se dovesse ridursi la portata.
- Als je auto langzamer gaat rijden of niet meer op de signalen van de zender reageert, of als de zender bereik begint te verliezen, is het tijd om de batterijen te vervangen.
- Cuando el vehículo no responde, funcione lentamente o pierda radio de alcance, sustituir las pilas.
- Substituir as pilhas se o produto não responder, abandonar ou perder alcance.
- Byt batterier når produktet inte svarar på kommandon, saktar ned, mottagningsområdet minskar eller när ljudet blir sämre.
- Ellei tuote reagoi, jos sen vauhti hidastuu tai toiminta-alue pienenee, vaihda paristot.
- Hvis bilen ikke virker, kører langsommere eller mister rækkevidde, skal batterierne udskiftes.
- Når produktet ikke reagerer, begynner å gå sakte eller får kortere rekkevidde, må du skifte batteriene.

- This product is not recommended for use on loose dirt or wet surfaces.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser ce produit sur une surface sale ou mouillée.
- Dieses Produkt nicht auf loser Erde oder nassen Oberflächen fahren lassen.
- Non usare il prodotto su superfici polverose o bagnate.
- Wij adviseren om dit product niet te gebruiken op een vuile of natte ondergrond.
- No jugar con este juguete sobre superficies de arena, barro o tierra, ni sobre superficies mojadas.
- Não se recomenda a utilização deste produto em terra solta ou superfícies molhadas.
- Vi avråder från att använda produkten på jordiga eller våta underlag.
- Tuotetta ei suositella käytettäväksi pehmeällä maalla eikä märällä pinnalla.
- Det anbefales ikke at bruge produktet på et løst eller vådt underlag.
- Dette produktet bør ikke brukes på skitne eller våte overflater.
- Do not immerse in water. • Ne pas immerger dans l'eau.
- Das Produkt nicht in Wasser tauchen. • Non immergers in acqua.
- Niet in water onderdompelen. • No sumergirlo en agua. • Não mergulhar o produto na água.
- Sänk inte ned i vatten. • Älä upota sitä veteen. • Må ikke nedsænkes i vand. • Må ikke dypes i vann.

RSS - 310 (Canada) (VALID FOR CANADA ONLY - VALABLE AU CANADA SEULEMENT)

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS-310. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Ce appareil exempt de licence est conforme au CNR-310 d'Industrie Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.
CNR-310 d'Industrie Canada (CANADA SEULEMENT)
27.145MHz = 59.5 dBµv/m @ 3m

CONSUMER INFORMATION

Note to Adults: To ensure that the child's play is both safe and fun, please review all operating instructions and safety rules with your child.

Safety Tips

- NEVER drive your vehicle on streets! They're for real cars!
- DO NOT pick up the vehicle while in motion.
- Keep fingers, hair and loose clothing away from the tires and the wheel hubs while the vehicle is switched ON.
- Adult supervision is recommended when this vehicle is being operated.
- To avoid accidental operation, remove all batteries when not in use.

INFORMATIONS CONSOMMATEURS

Note aux adultes : Lire les instructions d'utilisation et les règles de sécurité avec l'enfant pour s'assurer qu'il joue en toute sécurité.

Conseils de sécurité

- NE JAMAIS faire rouler le véhicule dans la rue. La rue est réservée aux vraies voitures.
- Ne PAS essayer d'attraper le véhicule en mouvement.
- Tenir les doigts, les cheveux et les vêtements éloignés des pneus et des moyeux lorsque le véhicule est en MARCHÉ.
- La surveillance d'un adulte est recommandée lors de l'utilisation de ce véhicule.
- Pour éviter une mise en marche accidentelle, retirer toutes les piles quand le véhicule n'est pas utilisé.

VERBRAUCHERINFORMATION

Hinweis an Erwachsene: Um zu gewährleisten, dass Ihr Kind sicher spielt und Freude am Produkt hat, lesen Sie die Anleitung und diese Sicherheitsregeln bitte mit Ihrem Kind gemeinsam durch.

Sicherheitshinweise

- Das Fahrzeug NIEMALS auf Straßen fahren lassen. Straßen sind nur für echte Fahrzeuge da!
- Das Fahrzeug NIEMALS hochnehmen, solange es noch in Bewegung ist.
- Finger, Haare und lose Kleidung nicht in die Nähe der Räder bringen, während das Fahrzeug EINGESCHALTET ist.
- Die Aufsicht eines Erwachsenen ist empfohlen, wenn mit dem Fahrzeug gespielt wird.
- Die Batterien herausnehmen, wenn nicht gespielt wird, um unbeabsichtigtes Fahren zu vermeiden.

INFORMAZIONI PER L'ACQUIRENTE

Nota per gli adulti: Per un gioco sicuro e divertente, rileggere le istruzioni d'uso e le norme di sicurezza con il bambino.

Norme di sicurezza

- Non guidare MAI il veicolo sulle strade! Sono per le macchine vere!
- NON sollevare il veicolo mentre è ancora in moto.
- Tenere le dita, i capelli ed ogni parte dei vestiti lontano dalle ruote quando il veicolo è acceso.
- Si consiglia la supervisione di un adulto quando il veicolo è in uso.
- Per evitare un funzionamento accidentale, estrarre tutte le pile quando il giocattolo non è in uso.

CONSUMENTENINFORMATIE

Voor de volwassenen: neem samen met uw kind de gebruiksaanwijzing en deze algemene veiligheidsstips door, zodat uw kind veilig en met plezier met dit speelgoed kan spelen.

Veiligheidstips

- NOOIT mee op straat spelen! Daar rijdt het echte verkeer!
- Voertuig NIET oppakken terwijl het rijdt.
- Houd vingers, haar en losse kleding uit de buurt van de banden en de wielnaven wanneer het voertuig is ingeschakeld.
- Wij adviseren toezicht van een volwassene wanneer er met dit voertuig wordt gespeeld.
- Om te voorkomen dat het voertuig per ongeluk wordt gestart, alle batterijen eruit halen wanneer het niet wordt gebruikt.

INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR

Atención padres: para asegurarse de que el niño utiliza este juguete de manera correcta y para prevenir accidentes, recomendamos que un adulto le explique las instrucciones de funcionamiento y las reglas generales de seguridad.
Consejos de seguridad

- NO jugar con este vehículo en la calle. Las calles son sólo para los vehículos de verdad.
- El vehículo NO debe cogerse mientras esté en funcionamiento.
- Cuando el vehículo esté encendido hay que mantener los dedos, el cabello y la ropa holgada alejados de las ruedas.
- Recomendamos que un adulto vigile al niño mientras juega con este vehículo.
- Para evitar posibles accidentes, recomendamos retirar todas las pilas mientras no se juegue con el vehículo.

INFORMAÇÃO AO CONSUMIDOR

Atenção País: Para se certificar de que a brincadeira da criança é tão segura quanto divertida, por favor leiam todas as instruções de funcionamento com a criança.

Dicas de segurança

- NÃO conduzir o veículo nas estradas! As estradas destinam-se a carros de verdade!
- NÃO levantar o veículo em funcionamento.
- Manten os dedos, cabelo e roupa larga afastados dos pneus e eixos das rodas do veículo quando estiver em funcionamento.
- Recomendamos a supervisão de um adulto quando o veículo está em funcionamento.
- Para evitar o acionamento inadvertido, retirar todas as pilhas quando o veículo não está a ser usado.

KONSUMENTINFORMATION

Meddelande till vuxna: Om du går igenom bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna tillsammans med barnen, blir deras lek både rolig och säker.

Säkerhetstips

- Kör ALDRIG med fordonet på gatan! Gatan är till för riktiga fordon!
- LIFT INTE upp ett fordon i rörelse.
- Om fordonets strömbrytare är PÅ, måste man se till att hålla fingrar, hår och lösa kläder borta från däck och hjulnav.
- Vi rekommenderar att leksaken används under vuxens överinsende.
- När leksaken inte används, ta ut alla batterier så att den inte startar av misstag.

TIETOA KULUTTAJILLE

Huomautus aikuisille: Varmista turvallinen ja hauska leikki käymällä kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet läpi lapsen kanssa.

Turvavinkkejä

- Älä KOSKAAN aja täällä ajoneuvolla kadulla! Kadut ovat oikeita autoja varten.
- ÄLÄ nosta liikkuvaa ajoneuvoa käteen.
- Pidä sormet, hiukset ja löysät vaatteet poissa renkaiden ja niiden napojen lähetytyiltä, kun ajoneuvo on käynnissä.
- Ajoneuvoa suositellaan käytettäväksi aikuisen valvonnassa.
- Jottei ajoneuvo käynnistyisi vahingossa, irrota paristot ja akut, kun se ei ole käytössä.

FORBRUGEROPLYSNINGER

Til forældre: For at sikre at legen både er sikker og sjov for barnet bedes du gennemgå alle brugsanvisninger og sikkerhedsregler sammen med barnet.

Sikkerhedsregler

- Brug ALDRIG bilen på gader! Gader er kun beregnet til rigtige biler!
- Samt IKKE bilen op, mens den er i bevægelse.
- Hold fingre, hår og løst tøj væk fra dæk og hjulnav, mens bilen er tændt.
- Det anbefales, at bilen kun bruges under opsyn af en voksen.
- Fjern alle batterier, når bilen ikke bruges, for at undgå at den starter ved et uheld.

FORBRUKERINFORMASJON

Merknad til voksne: For å sikre at barnets leke er både trygg og morsom, må du gå gjennom alle brugsanvisninger og sikkerhetsregler med barnet.

Sikkerhetstips

- Kjør ALDRI bilen på gaten! Gatene er for ordentlige biler!
- IKKE løft opp bilen når den er i bevegelse.
- Hold fingre, hår og lose klar unna dekkene og hjulnavene når bilen er slått PÅ.
- En voksen bør være med når bilen brukes.
- Ta ut batteriene når bilen ikke er i bruk, for å unngå at den beveger seg ved et uheld.

<p>• Problem • Problème • Problema • Probleem • Ongelma</p>	<p>• Cause • Ursache • Causa • Oorzaak • Orsak • Syy • Årsag • Årsak</p>	<p>• Solution • Lösung • Soluzione • Oplossing • Solución • Solução • Åtgärd • Ratkaisu • Løsning</p>
<p>• No Power</p> <p>• Pas d'alimentation.</p> <p>• Keine Energieversorgung.</p> <p>• Il veicolo non si attiva</p> <p>• Auto rijdt niet.</p> <p>• No funciona.</p> <p>• O veículo não liga.</p> <p>• Ingen strøm</p> <p>• Auto ei saa virtaa.</p> <p>• Ingen strøm</p>	<p>• Batteries installed incorrectly • Piles mal installées.</p> <p>• Die Batterien sind nicht richtig eingelegt • Le pile sono state inserite in modo sbagliato.</p> <p>• Batterijen zijn niet goed geplaatst. • Las pilas no están bien colocadas.</p> <p>• As pilhas podem estar instaladas de forma incorreta.</p> <p>• Batterierna felaktigt ilagda • Paristot on asetettu väärin.</p> <p>• Batterierne er sat forkert i • Batteriene er satt inn feil</p> <p>• Dead batteries • Les piles sont usées. • Die Batterien sind verbraucht.`</p> <p>• Pile scariche • Løge batterijen. • Pilas gastadas • Pilhas fracas.</p> <p>• Urladdade batterier • Paristoissa ei ole virtaa. • Batterierne er brugte • Flate batterier</p> <p>• ON / OFF button not turned on</p> <p>• Bouton MARCHÉ/ARRÊT sur ARRÊT.</p> <p>• Der EIN-/AUSSCHALTER ist nicht eingeschaltet</p> <p>• Leva ON / OFF non posizionata su ON.</p> <p>• AAN/UIT-knop staat niet op AAN.</p> <p>• Interruptor en posición de apagado.</p> <p>• O botão de ligação não está ligado.</p> <p>• Strömbrytaren inte i läget PÅ</p> <p>• Virtaa ei ole kytketty.</p> <p>• Tænd/sluk-knappen er ikke tændt</p> <p>• PÅ/AV-knappen er ikke slått på</p> <p>• Dirty battery contacts</p> <p>• Les contacts des piles sont sales.</p> <p>• Verschmutzte Batteriekontakte.</p> <p>• Contatti delle pile sporchi</p> <p>• Contactpunten van batterij zijn vuil.</p> <p>• Los contactos de las pilas están sucios.</p> <p>• Os contactos das pilhas estão sujos.</p> <p>• Smutsiga batterikontakter</p> <p>• Pariston liitinpinnat ovat likaiset.</p> <p>• Batterikontakterne er snavsede</p> <p>• Skitne batterikontakter</p>	<p>• Remove the car batteries and replace in correct orientation as shown inside the battery compartment. • Retirer les piles de la voiture et les replacer dans le bon sens comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.</p> <p>• Die Batterien aus dem Fahrzeug entfernen und in der im Batteriefach angegebenen Polrichtung (+/-) einlegen. • Estrai le pile dell'auto e riposizionale correttamente, come indicato all'interno dello scomparto pile.</p> <p>• Verwijder de autobatterijen en plaats ze weer terug met de plus- en minpolen zoals aangegeven in de batterijhouder. • Sacar las pilas del coche y volver a colocarlas, según la polaridad indicada en el interior del compartimento.</p> <p>• Retirar as pilhas do veículo e voltar a colocá-las na orientação correta, conforme mostrado no interior do compartimento de pilhas. • Ta ut bilens batterier og sätt tillbaka dem igen så som visas inuti batterifacket.</p> <p>• Irrota auton paristot ja aseta ne uudelleen kotolien sisällä olevien merkkien mukaisesti. • Tag bilens batterier ud, og sæt dem korrekt i som vist i batterirommet. • Ta ut batteriene i bilen og sett dem inn riktig, som vist inne i batterirommet.</p> <p>• Check to be sure transmitter batteries' contacts are fully snapped. • Vérifier que les contacts des piles de la télécommande sont bien enclenchés.</p> <p>• Prüfen, ob die Batteriekontakte der Fernsteuerung richtig eingerastet sind. • Controlla che i contatti della pila del trasmettitore siano collegati correttamente.</p> <p>• Controleer of de contactpunten van de batterijen goed op hun plaats zitten in de afstandsbediening. • Comprobar que los contactos de las pilas del mando hacen buena conexión.</p> <p>• Verificar se os contactos das pilhas do transmissor estão bem encaixados. • Kontrollera att sändarens batterikontakter sitter ordentligt. • Varmista, että kauko-ohjaimen paristot ovat kunnolla paikallaan.</p> <p>• Kontroller, at batteriet sidder godt fast på fjernbetjeningens batterikontakter. • Kontroller at batterikontaktene i fjernkontrollen sitter ordentlig fast.</p> <p>• Replace car batteries with 4 new "AA" (LR6) or equivalent alkaline batteries and / or the transmitter batteries with 2 new "AAA" (LR03) or equivalent batteries.</p> <p>• Remplacer les piles de la voiture par quatre piles alcalines neuves AA (LR6) ou équivalent et/ou les piles de la télécommande par deux piles neuves AAA (LR03) ou équivalent.</p> <p>• Die Batterien des Fahrzeugs durch 4 neue Alkali-Batterien AA (LR6) oder Batterien eines entsprechenden Typs ersetzen, und / oder die Batterien der Fernsteuerung durch 2 neue Alkali- Batterien AAA (LR03) oder Batterien eines entsprechenden Typs ersetzen.</p> <p>• Sostituisci le pile dell'auto con 4 pile alcaline nuove formato stilo "AA" (LR6) o equivalenti e/o le pile del trasmettitore con 2 pile nuove formato mini stilo "AAA" (LR03) o equivalenti.</p> <p>• Vervang de autobatterijen door 4 nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen of soortgelijke batterijen en/of de batterijen in de afstandsbediening door 2 nieuwe "AAA" (LR03) batterijen of soortgelijke batterijen.</p> <p>• Substituir las pilas del coche por cuatro nuevas pilas alcalinas AA/LR6 o equivalentes y/o las pilas del mando por 2 nuevas pilas AAA/LR03 o equivalentes.</p> <p>• Substituir as pilhas do carro por 4 pilhas alcalinas novas "AA" (LR6) ou equivalentes e/ou as pilhas do transmissor por 2 pilhas novas (LR03) ou equivalentes.</p> <p>• Byt ut bilens batterierna mot 4 nya AA-batterier (LR6) eller motsvarande alkaliska batterier och/eller sändarens batterier mot 2 nya AAA-batterier (LR03) eller motsvarande.</p> <p>• Vaihda autoon 4 uutta AA(LR6)-alkaliparistoa tai vastaavaa ja/tai kauko-ohjaimen 2 uutta AAA(LR03)-paristoa tai vastaavaa.</p> <p>• Udskrift bilens batterier med 4 nye alkaliske "AA"-batterier (LR6) eller tilsvarende alkaliske batterier, og/eller udskrift fjernbetjeningens batterier med 2 nye "AAA-batterier (LR03) eller tilsvarende batterier.</p> <p>• Bytt ut batteriene i bilen med 4 nye AA-batterier (LR6) eller tilsvarende alkaliske batterier og/eller batteriene i fjernkontrollen med 2 nye AAA-batterier (LR03) eller tilsvarende.</p> <p>• Switch the ON / OFF button. • Mettre le bouton MARCHÉ/ARRÊT sur MARCHÉ.</p> <p>• Den EIN-/AUSSCHALTER einschalten. • Sposta la leva ON / OFF.</p> <p>• Zet de AAN/UIT-knop op AAN. • Poner el interruptor en la posición de encendido.</p> <p>• Ligar o botão de ligação. • Sätt strömbrytaren i läget PÅ.</p> <p>• Kytke virta virtakytkimestä. • Tryk på tænd/sluk-knappen. • Slå på PÅ/AV-knappen.</p> <p>• Clean battery terminals. • Nettoyer les bornes des piles.</p> <p>• Die Anschlussklemmen reinigen. • Pulisci i terminali delle pile.</p> <p>• Maak de contactpunten schoon. • Limpiar los contactos de las pilas.</p> <p>• Limpar os contactos das pilhas. • Rengör kontakterna.</p> <p>• Puhdista pariston navat. • Rengör batteriernes poler. • Rengjør batteripolene.</p>
<p>• Car goes slowly.</p> <p>• La voiture roule lentement.</p> <p>• Das Fahrzeug fährt langsam.</p> <p>• L'auto è lenta.</p> <p>• Auto rijdt langzaam.</p> <p>• El coche va lento.</p> <p>• O carro anda devagar.</p> <p>• Bilen går sakta.</p> <p>• Auto liikuu hitaasti.</p> <p>• Bilen kører langsomt.</p> <p>• Bilen kjører sakte</p>	<p>• Car batteries weak</p> <p>• Les piles de la voiture sont faibles.</p> <p>• Die Batterien des Fahrzeugs sind schwach</p> <p>• Pile dell'auto scariche.</p> <p>• Autobatterijen zijn bijna leeg.</p> <p>• Las pilas del coche están casi gastadas.</p> <p>• As pilhas do carro estão fracas.</p> <p>• Bilens batterier är svaga</p> <p>• Auton paristoista on virta vähissä.</p> <p>• Bilens batterier er næsten tomme</p> <p>• Svake batterier i bilen</p>	<p>• Replace car batteries with 4 new "AA" (LR6) or equivalent alkaline batteries.</p> <p>• Remplacer les piles de la voiture par quatre piles alcalines neuves AA (LR6) ou équivalent.</p> <p>• Die Batterien des Fahrzeugs durch 4 neue Alkali-Batterien AA (LR6) oder Batterien eines entsprechenden Typs ersetzen.</p> <p>• Sostituisci le pile dell'auto con 4 pile alcaline nuove formato stilo "AA" (LR6) o equivalenti.</p> <p>• Vervang de autobatterijen door 4 nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen of soortgelijke batterijen.</p> <p>• Substituir las pilas del coche por cuatro nuevas pilas alcalinas AA/LR6 o equivalentes.</p> <p>• Substituir as pilhas do carro por 4 pilhas alcalinas novas "AA" (LR6) ou equivalentes.</p> <p>• Byt ut bilens batterierna mot 4 nya AA-batterier (LR6) eller motsvarande alkaliska batterier.</p> <p>• Vaihda autoon 4 uutta AA(LR6)-alkaliparistoa tai vastaavaa.</p> <p>• Udskrift bilens batterier med 4 nye alkaliske "AA"-batterier (LR6) eller tilsvarende batterier.</p> <p>• Bytt ut batteriene i bilen med 4 nye AA-batterier (LR6) eller tilsvarende alkaliske batterier.</p>
<p>• Car runs erratically or does not respond to signals from the transmitter.</p> <p>• La voiture roule saccadée ou ne réagit pas aux signaux de la télécommande.</p> <p>• Der Betrieb des Fahrzeugs ist gestört, oder das Fahrzeug reagiert nicht auf Signale der Fernsteuerung.</p> <p>• L'auto non funziona correttamente o non risponde ai segnali emessi dal trasmettitore.</p> <p>• Auto rijdt met horten en stoten of reageert niet op afstandsbediening.</p> <p>• El coche funciona de forma irregular o no responde a las señales del mando.</p> <p>• O carro anda de forma errática e não responde aos sinais do transmissor.</p> <p>• Bilen fungerer inte korrekt eller svarar inte på signaler från sändaren.</p> <p>• Auto ei toimi oikein tai ei reagoi kauko-ohjaimen signaaliin.</p> <p>• Bilen kører ikke, som den skal, eller reagerer ikke på signaler fra fjernbetjeningen.</p> <p>• Bilen fungerer ikke som den skal eller reagerer ikke på signaler fra fjernkontrollen</p>	<p>• Interference</p> <p>• Intérférence</p> <p>• Funkstörungen</p> <p>• Interferenza</p> <p>• Storing</p> <p>• Interferencias</p> <p>• Interferência</p> <p>• Interferens</p> <p>• Radiohäiriö</p> <p>• Weak signal</p> <p>• Signal faible</p> <p>• Das Signal ist zu schwach.</p> <p>• Segnale debole.</p> <p>• Zvak signal</p> <p>• Señal débil</p> <p>• Sinal fraco</p> <p>• Svag signal</p> <p>• Heikko signaali</p> <p>• Signalet er svagt</p> <p>• Svakt signal</p>	<p>• Change your location. • Changer d'aire de jeu. • Einen anderen Spielort wählen. • Cambia posto. • Ga ergens anders spelen. • Cambiar de ubicación. • Mudar de local de brincadeira. • Byt plats. • Siirry toisaalle. • Brug bilen et andet sted. • Gå til et annet sted.</p> <p>• Replace car batteries with 4 new "AA" (LR6) or equivalent alkaline batteries and / or the transmitter batteries with 2 new "AAA" (LR03) or equivalent batteries.</p> <p>• Remplacer les piles de la voiture par quatre piles alcalines neuves AA (LR6) ou équivalent et/ou les piles de la télécommande par deux piles neuves AAA (LR03) ou équivalent.</p> <p>• Die Batterien des Fahrzeugs durch 4 neue Alkali-Batterien AA (LR6) oder Batterien eines entsprechenden Typs ersetzen, und / oder die Batterien der Fernsteuerung durch 2 neue Alkali- Batterien AAA (LR03) oder Batterien eines entsprechenden Typs ersetzen.</p> <p>• Sostituisci le pile dell'auto con 4 pile alcaline nuove formato stilo "AA" (LR6) o equivalenti e/o le pile del trasmettitore con 2 pile nuove formato mini stilo "AAA" (LR03) o equivalenti.</p> <p>• Vervang de autobatterijen door 4 nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen of soortgelijke batterijen en/of de batterijen in de afstandsbediening door 2 nieuwe "AAA" (LR03) batterijen of soortgelijke batterijen.</p> <p>• Substituir las pilas del coche por 4 nuevas pilas alcalinas AA/LR6 o equivalentes y/o las pilas del mando por 2 nuevas pilas AAA/LR03 o equivalentes.</p> <p>• Substituir as pilhas do carro por 4 pilhas alcalinas novas "AA" (LR6) ou equivalentes e/ou as pilhas do transmissor por 2 pilhas novas (LR03) ou equivalentes.</p> <p>• Byt ut bilens batterierna mot 4 nya AA-batterier (LR6) eller motsvarande alkaliska batterier och/eller sändarens batterier mot 2 nya AAA-batterier (LR03) eller motsvarande.</p> <p>• Vaihda autoon 4 uutta AA(LR6)-alkaliparistoa tai vastaavaa ja/tai kauko-ohjaimen 2 uutta AAA(LR03)-paristoa tai vastaavaa.</p> <p>• Udskrift bilens batterier med 4 nye alkaliske "AA"-batterier (LR6) eller tilsvarende alkaliske batterier, og/eller udskrift fjernbetjeningens batterier med 2 nye "AAA-batterier (LR03) eller tilsvarende batterier.</p> <p>• Bytt ut batteriene i bilen med 4 nye AA-batterier (LR6) eller tilsvarende alkaliske batterier og/eller batteriene i fjernkontrollen med 2 nye AAA-batterier (LR03) eller tilsvarende.</p> <p>• Point the transmitter antenna upward. • Diriger l'antenne de la télécommande vers le haut. • Die Antenne aufrecht halten. • Tieni l'antenna del trasmettitore puntata verso l'alto. • Houd de antenne van de zender omhoog gericht. • Dirigir la antena del mando hacia arriba.</p> <p>• Apontar a antena para cima. • Rikta sändarens antenn uppåt. • Suuntaa kauko-ohjaimen antenni ylöspäin. • Peg fjernbetjeningens antenne opad. • Pek antennen på fjernkontrollen opp.</p>
<p>• Move the transmitter closer to the car. • Rapprocher la télécommande de la voiture. • Die Fernsteuerung näher zum Fahrzeug halten. • Avvicina il trasmettitore all'auto. • Houd de zender dichtter in de buurt van de auto. • Situar el mando más cerca del coche.</p> <p>• Aproximar mais o transmissor do carro. • Flytta sändaren närmare bilen. • Vie kauko-ohjain lähemmäs autoa. • Flyt fjernbetjeningen, så den kommer tættere på bilen. • Flytt fjernkontrollen nærmere bilen.</p>	<p>• Replace car batteries with 4 new "AA" (LR6) or equivalent alkaline batteries and / or the transmitter batteries with 2 new "AAA" (LR03) or equivalent batteries.</p> <p>• Remplacer les piles de la voiture par quatre piles alcalines neuves AA (LR6) ou équivalent et/ou les piles de la télécommande par deux piles neuves AAA (LR03) ou équivalent.</p> <p>• Die Batterien des Fahrzeugs durch 4 neue Alkali-Batterien AA (LR6) oder Batterien eines entsprechenden Typs ersetzen, und / oder die Batterien der Fernsteuerung durch 2 neue Alkali- Batterien AAA (LR03) oder Batterien eines entsprechenden Typs ersetzen.</p> <p>• Sostituisci le pile dell'auto con 4 pile alcaline nuove formato stilo "AA" (LR6) o equivalenti e/o le pile del trasmettitore con 2 pile nuove formato mini stilo "AAA" (LR03) o equivalenti.</p> <p>• Vervang de autobatterijen door 4 nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen of soortgelijke batterijen.</p> <p>• Substituir las pilas del coche por 4 nuevas pilas alcalinas AA/LR6 o equivalentes y/o las pilas del mando por 2 nuevas pilas AAA/LR03 o equivalentes.</p> <p>• Substituir as pilhas do carro por 4 pilhas alcalinas novas "AA" (LR6) ou equivalentes e/ou as pilhas do transmissor por 2 pilhas novas (LR03) ou equivalentes.</p> <p>• Byt ut bilens batterierna mot 4 nya AA-batterier (LR6) eller motsvarande alkaliska batterier och/eller sändarens batterier mot 2 nya AAA-batterier (LR03) eller motsvarande.</p> <p>• Vaihda autoon 4 uutta AA(LR6)-alkaliparistoa tai vastaavaa ja/tai kauko-ohjaimen 2 uutta AAA(LR03)-paristoa tai vastaavaa.</p> <p>• Udskrift bilens batterier med 4 nye alkaliske "AA"-batterier (LR6) eller tilsvarende alkaliske batterier, og/eller udskrift fjernbetjeningens batterier med 2 nye "AAA-batterier (LR03) eller tilsvarende batterier.</p> <p>• Bytt ut batteriene i bilen med 4 nye AA-batterier (LR6) eller tilsvarende alkaliske batterier og/eller batteriene i fjernkontrollen med 2 nye AAA-batterier (LR03) eller tilsvarende.</p>	<p>• Replace car batteries with 4 new "AA" (LR6) or equivalent alkaline batteries.</p> <p>• Remplacer les piles de la voiture par quatre piles alcalines neuves AA (LR6) ou équivalent.</p> <p>• Die Batterien des Fahrzeugs durch 4 neue Alkali-Batterien AA (LR6) oder Batterien eines entsprechenden Typs ersetzen.</p> <p>• Sostituisci le pile dell'auto con 4 pile alcaline nuove formato stilo "AA" (LR6) o equivalenti. • Vervang de autobatterijen door 4 nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen of soortgelijke batterijen.</p> <p>• Substituir las pilas del coche por 4 nuevas pilas alcalinas AA/LR6 o equivalentes. • Substituir as pilhas do carro por 4 pilhas alcalinas novas "AA" (LR6) ou equivalentes.</p> <p>• Byt ut bilens batterierna mot 4 nya AA-batterier (LR6) eller motsvarande alkaliska batterier. • Vaihda autoon 4 uutta AA(LR6)-alkaliparistoa tai vastaavaa.</p> <p>• Udskrift bilens batterier med 4 nye alkaliske "AA"-batterier (LR6) eller tilsvarende batterier. • Bytt ut batteriene i bilen med 4 nye AA-batterier (LR6) eller tilsvarende alkaliske batterier.</p>
<p>• Poor steering control</p> <p>• Le véhicule est difficile à diriger.</p> <p>• Måbige Steuerungskontrolle.</p> <p>• Scarso controllo dello sterzo.</p> <p>• Auto is moeiiijk te besturen.</p> <p>• Débil control de dirección</p> <p>• Direção fraca.</p> <p>• Dålig styrkontroll</p> <p>• Ohjaus ei toimi kunnolla.</p> <p>• Dårlig styring</p> <p>• Dårlig styring</p>	<p>• Car batteries weak</p> <p>• Les piles de la voiture sont faibles. • Die Batterien des Fahrzeugs sind schwach</p> <p>• Pile dell'auto scariche. • Autobatterijen zijn bijna leeg.</p> <p>• Las pilas del coche están casi gastadas. • As pilhas do carro estão fracas.</p> <p>• Bilens batterier är svaga • Auton paristoista on virta vähissä.</p> <p>• Bilens batterier er næsten tomme • Svake batterier i bilen</p> <p>• Transmitter batteries weak.</p> <p>• Les piles de la télécommande sont faibles.</p> <p>• Die Batterien der Fernsteuerung sind schwach.</p> <p>• Pile del trasmettitore scariche. • Batterijen in afstandsbediening zijn bijna leeg.</p> <p>• Las pilas del mando están gastadas. • As pilhas do transmissor estão fracas.</p> <p>• Sändarens batterier är svaga. • Kauko-ohjaimen paristot ovat loppussa.</p> <p>• Fjernbetjeningens batterier er næsten tomme. • Svake batterier i fjernkontrollen</p>	<p>• Replace car batteries with 4 new "AA" (LR6) or equivalent alkaline batteries.</p> <p>• Remplacer les piles de la voiture par quatre piles alcalines neuves AA (LR6) ou équivalent.</p> <p>• Die Batterien des Fahrzeugs durch 4 neue Alkali-Batterien AA (LR6) oder Batterien eines entsprechenden Typs ersetzen.</p> <p>• Sostituisci le pile dell'auto con 4 pile alcaline nuove formato stilo "AA" (LR6) o equivalenti. • Vervang de autobatterijen door 4 nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen of soortgelijke batterijen.</p> <p>• Substituir las pilas del coche por 4 nuevas pilas alcalinas AA/LR6 o equivalentes. • Substituir as pilhas do carro por 4 pilhas alcalinas novas "AA" (LR6) ou equivalentes.</p> <p>• Byt ut bilens batterierna mot 4 nya AA-batterier (LR6) eller motsvarande alkaliska batterier. • Vaihda autoon 4 uutta AA(LR6)-alkaliparistoa tai vastaavaa.</p> <p>• Udskrift bilens batterier med 4 nye alkaliske "AA"-batterier (LR6) eller tilsvarende batterier. • Bytt ut batteriene i bilen med 4 nye AA-batterier (LR6) eller tilsvarende alkaliske batterier.</p>
<p>• Replace transmitter batteries with 2 new "AAA" (LR03) or equivalent alkaline batteries.</p> <p>• Remplacer les piles de la télécommande par deux piles alcalines neuves AAA (LR03) ou équivalent. • Die Batterien der Fernsteuerung durch 2 neue Alkali-Batterien AAA (LR03) oder Batterien eines entsprechenden Typs ersetzen</p> <p>• Sostituisci le pile del trasmettitore con 2 pile alcaline nuove formato mini stilo "AAA" (LR03) o equivalenti. • Vervang de batterijen in de afstandsbediening door 2 nieuwe "AA" alkalinebatterijen of soortgelijke batterijen.</p> <p>• Substituir las pilas del coche por 2 nuevas pilas alcalinas AAA/LR03 o equivalentes. • Substituir as pilhas do transmissor por 2 pilhas alcalinas novas "AAA" (LR03) ou equivalentes.</p> <p>• Byt ut sändarens batterier mot 2 nya AAA-batterier (LR03) eller motsvarande alkaliska batterier. • Vaihda kauko-ohjaimen 2 uutta AAA(LR03)-alkaliparistoa tai vastaavaa.</p> <p>• Udskrift fjernbetjeningens batterier med 2 nye alkaliske "AAA"-batterier (LR03) eller tilsvarende alkaliske batterier. • Bytt ut batteriene i fjernkontrollen med 2 nye AAA-batterier (LR03) eller tilsvarende alkaliske batterier.</p>	<p>• Replace transmitter batteries with 2 new "AAA" (LR03) or equivalent alkaline batteries.</p> <p>• Remplacer les piles de la télécommande par deux piles alcalines neuves AAA (LR03) ou équivalent. • Die Batterien der Fernsteuerung durch 2 neue Alkali-Batterien AAA (LR03) oder Batterien eines entsprechenden Typs ersetzen</p> <p>• Sostituisci le pile del trasmettitore con 2 pile alcaline nuove formato mini stilo "AAA" (LR03) o equivalenti. • Vervang de batterijen in de afstandsbediening door 2 nieuwe "AA" alkalinebatterijen of soortgelijke batterijen.</p> <p>• Substituir las pilas del coche por 2 nuevas pilas alcalinas AAA/LR03 o equivalentes. • Substituir as pilhas do transmissor por 2 pilhas alcalinas novas "AAA" (LR03) ou equivalentes.</p> <p>• Byt ut sändarens batterier mot 2 nya AAA-batterier (LR03) eller motsvarande alkaliska batterier. • Vaihda kauko-ohjaimen 2 uutta AAA(LR03)-alkaliparistoa tai vastaavaa.</p> <p>• Udskrift fjernbetjeningens batterier med 2 nye alkaliske "AAA"-batterier (LR03) eller tilsvarende alkaliske batterier. • Bytt ut batteriene i fjernkontrollen med 2 nye AAA-batterier (LR03) eller tilsvarende alkaliske batterier.</p>	<p>• Replace transmitter batteries with 2 new "AAA" (LR03) or equivalent alkaline batteries.</p> <p>• Remplacer les piles de la télécommande par deux piles alcalines neuves AAA (LR03) ou équivalent. • Die Batterien der Fernsteuerung durch 2 neue Alkali-Batterien AAA (LR03) oder Batterien eines entsprechenden Typs ersetzen</p> <p>• Sostituisci le pile del trasmettitore con 2 pile alcaline nuove formato mini stilo "AAA" (LR03) o equivalenti. • Vervang de batterijen in de afstandsbediening door 2 nieuwe "AA" alkalinebatterijen of soortgelijke batterijen.</p> <p>• Substituir las pilas del coche por 2 nuevas pilas alcalinas AAA/LR03 o equivalentes. • Substituir as pilhas do transmissor por 2 pilhas alcalinas novas "AAA" (LR03) ou equivalentes.</p> <p>• Byt ut sändarens batterier mot 2 nya AAA-batterier (LR03) eller motsvarande alkaliska batterier. • Vaihda kauko-ohjaimen 2 uutta AAA(LR03)-alkaliparistoa tai vastaavaa.</p> <p>• Udskrift fjernbetjeningens batterier med 2 nye alkaliske "AAA"-batterier (LR03) eller tilsvarende alkaliske batterier. • Bytt ut batteriene i fjernkontrollen med 2 nye AAA-batterier (LR03) eller tilsvarende alkaliske batterier.</p>

<p>• Car goes slowly.</p> <p>• La voiture roule lentement.</p> <p>• Das Fahrzeug fährt langsam.</p> <p>• L'auto è lenta.</p> <p>• Auto rijdt langzaam.</p> <p>• El coche va lento.</p> <p>• O carro anda devagar.</p> <p>• Bilen går sakta.</p> <p>• Auto liikuu hitaasti.</p> <p>• Bilen kører langsomt.</p> <p>• Bilen kjører sakte</p>	<p>• Car batteries weak</p> <p>• Les piles de la voiture sont faibles.</p> <p>• Die Batterien des Fahrzeugs sind schwach</p> <p>• Pile dell'auto scariche.</p> <p>• Autobatterijen zijn bijna leeg.</p> <p>• Las pilas del coche están casi gastadas.</p> <p>• As pilhas do carro estão fracas.</p> <p>• Bilens batterier är svaga</p> <p>• Auton paristoista on virta vähissä.</p> <p>• Bilens batterier er næsten tomme</p> <p>• Svake batterier i bilen</p>	<p>• Replace car batteries with 4 new "AA" (LR6) or equivalent alkaline batteries.</p> <p>• Remplacer les piles de la voiture par quatre piles alcalines neuves AA (LR6) ou équivalent.</p> <p>• Die Batterien des Fahrzeugs durch 4 neue Alkali-Batterien AA (LR6) oder Batterien eines entsprechenden Typs ersetzen.</p> <p>• Sostituisci le pile dell'auto con 4 pile alcaline nuove formato stilo "AA" (LR6) o equivalenti.</p> <p>• Vervang de autobatterijen door 4 nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen of soortgelijke batterijen.</p> <p>• Substituir las pilas del coche por cuatro nuevas pilas alcalinas AA/LR6 o equivalentes.</p> <p>• Substituir as pilhas do carro por 4 pilhas alcalinas novas "AA" (LR6) ou equivalentes.</p> <p>• Byt ut bilens batterierna mot 4 nya AA-batterier (LR6) eller motsvarande alkaliska batterier.</p> <p>• Vaihda autoon 4 uutta AA(LR6)-alkaliparistoa tai vastaavaa.</p> <p>• Udskrift bilens batterier med 4 nye alkaliske "AA"-batterier (LR6) eller tilsvarende batterier.</p> <p>• Bytt ut batteriene i bilen med 4 nye AA-batterier (LR6) eller tilsvarende alkaliske batterier.</p>
<p>• Car runs erratically or does not respond to signals from the transmitter.</p> <p>• La voiture roule saccadée ou ne réagit pas aux signaux de la télécommande.</p> <p>• Der Betrieb des Fahrzeugs ist gestört, oder das Fahrzeug reagiert nicht auf Signale der Fernsteuerung.</p> <p>• L'auto non funziona correttamente o non risponde ai segnali emessi dal trasmettitore.</p> <p>• Auto rijdt met horten en stoten of reageert niet op afstandsbediening.</p> <p>• El coche funciona de forma irregular o no responde a las señales del mando.</p> <p>• O carro anda de forma errática e não responde aos sinais do transmissor.</p> <p>• Bilen fungerer inte korrekt eller svarar inte på signaler från sändaren.</p> <p>• Auto ei toimi oikein tai ei reagoi kauko-ohjaimen signaaliin.</p> <p>• Bilen kører ikke, som den skal, eller reagerer ikke på signaler fra fjernbetjeningen.</p> <p>• Bilen fungerer ikke som den skal eller reagerer ikke på signaler fra fjernkontrollen</p>	<p>• Interference</p> <p>• Intérférence</p> <p>• Funkstörungen</p> <p>• Interferenza</p> <p>• Storing</p> <p>• Interferencias</p> <p>• Interferência</p> <p>• Interferens</p> <p>• Radiohäiriö</p> <p>• Weak signal</p> <p>• Signal faible</p> <p>• Das Signal ist zu schwach.</p> <p>• Segnale debole.</p> <p>• Zvak signal</p> <p>• Señal débil</p> <p>• Sinal fraco</p> <p>• Svag signal</p> <p>• Heikko signaali</p> <p>• Signalet er svagt</p> <p>• Svakt signal</p>	<p>• Change your location. • Changer d'aire de jeu. • Einen anderen Spielort wählen. • Cambia posto. • Ga ergens anders spelen. • Cambiar de ubicación. • Mudar de local de brincadeira. • Byt plats. • Siirry toisaalle. • Brug bilen et andet sted. • Gå til et annet sted.</p> <p>• Replace car batteries with 4 new "AA" (LR6) or equivalent alkaline batteries and / or the transmitter batteries with 2 new "AAA" (LR03) or equivalent batteries.</p> <p>• Remplacer les piles de la voiture par quatre piles alcalines neuves AA (LR6) ou équivalent et/ou les piles de la télécommande par deux piles neuves AAA (LR03) ou équivalent.</p> <p>• Die Batterien des Fahrzeugs durch 4 neue Alkali-Batterien AA (LR6) oder Batterien eines entsprechenden Typs ersetzen, und / oder die Batterien der Fernsteuerung durch 2 neue Alkali- Batterien AAA (LR03) oder Batterien eines entsprechenden Typs ersetzen.</p> <p>• Sostituisci le pile dell'auto con 4 pile alcaline nuove formato stilo "AA" (LR6) o equivalenti e/o le pile del trasmettitore con 2 pile nuove formato mini stilo "AAA" (LR03) o equivalenti.</p> <p>• Vervang de autobatterijen door 4 nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen of soortgelijke batterijen en/of de batterijen in de afstandsbediening door 2 nieuwe "AAA" (LR03) batterijen of soortgelijke batterijen.</p> <p>• Substituir las pilas del coche por 4 nuevas pilas alcalinas AA/LR6 o equivalentes y/o las pilas del mando por 2 nuevas pilas AAA/LR03 o equivalentes.</p> <p>• Substituir as pilhas do carro por 4 pilhas alcalinas novas "AA" (LR6) ou equivalentes e/ou as pilhas do transmissor por 2 pilhas novas (LR03) ou equivalentes.</p> <p>• Byt ut bilens batterierna mot 4 nya AA-batterier (LR6) eller motsvarande alkaliska batterier och/eller sändarens batterier mot 2 nya AAA-batterier (LR03) eller motsvarande.</p> <p>• Vaihda autoon 4 uutta AA(LR6)-alkaliparistoa tai vastaavaa ja/tai kauko-ohjaimen 2 uutta AAA(LR03)-paristoa tai vastaavaa.</p> <p>• Udskrift bilens batterier med 4 nye alkaliske "AA"-batterier (LR6) eller tilsvarende alkaliske batterier, og/eller udskrift fjernbetjeningens batterier med 2 nye "AAA-batterier (LR03) eller tilsvarende batterier.</p> <p>• Bytt ut batteriene i bilen med 4 nye AA-batterier (LR6) eller tilsvarende alkaliske batterier og/eller batteriene i fjernkontrollen med 2 nye AAA-batterier (LR03) eller tilsvarende.</p> <p>• Point the transmitter antenna upward. • Diriger l'antenne de la télécommande vers le haut. • Die Antenne aufrecht halten. • Tieni l'antenna del trasmettitore puntata verso l'alto. • Houd de antenne van de zender omhoog gericht. • Dirigir la antena del mando hacia arriba.</p> <p>• Apontar a antena para cima. • Rikta sändarens antenn uppåt. • Suuntaa kauko-ohjaimen antenni ylöspäin. • Peg fjernbetjeningens antenne opad. • Pek antennen på fjernkontrollen opp.</p>
<p>• Move the transmitter closer to the car. • Rapprocher la télécommande de la voiture. • Die Fernsteuerung näher zum Fahrzeug halten. • Avvicina il trasmettitore all'auto. • Houd de zender dichtter in de buurt van de auto. • Situar el mando más cerca del coche.</p> <p>• Aproximar mais o transmissor do carro. • Flytta sändaren närmare bilen. • Vie kauko-ohjain lähemmäs autoa. • Flyt fjernbetjeningen, så den kommer tættere på bilen. • Flytt fjernkontrollen nærmere bilen.</p>	<p>• Replace car batteries with 4 new "AA" (LR6) or equivalent alkaline batteries and / or the transmitter batteries with 2 new "AAA" (LR03) or equivalent batteries.</p> <p>• Remplacer les piles de la voiture par quatre piles alcalines neuves AA (LR6) ou équivalent et/ou les piles de la télécommande par deux piles neuves AAA (LR03) ou équivalent.</p> <p>• Die Batterien des Fahrzeugs durch 4 neue Alkali-Batterien AA (LR6) oder Batterien eines entsprechenden Typs ersetzen, und / oder die Batterien der Fernsteuerung durch 2 neue Alkali- Batterien AAA (LR03) oder Batterien eines entsprechenden Typs ersetzen.</p> <p>• Sostituisci le pile dell'auto con 4 pile alcaline nuove formato stilo "AA" (LR6) o equivalenti e/o le pile del trasmettitore con 2 pile nuove formato mini stilo "AAA" (LR03) o equivalenti.</p> <p>• Vervang de autobatterijen door 4 nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen of soortgelijke batterijen.</p> <p>• Substituir las pilas del coche por 4 nuevas pilas alcalinas AA/LR6 o equivalentes y/o las pilas del mando por 2 nuevas pilas AAA/LR03 o equivalentes.</p> <p>• Substituir as pilhas do carro por 4 pilhas alcalinas novas "AA" (LR6) ou equivalentes e/ou as pilhas do transmissor por 2 pilhas novas (LR03) ou equivalentes.</p> <p>• Byt ut bilens batterierna mot 4 nya AA-batterier (LR6) eller motsvarande alkaliska batterier och/eller sändarens batterier mot 2 nya AAA-batterier (LR03) eller motsvarande.</p> <p>• Vaihda autoon 4 uutta AA(LR6)-alkaliparistoa tai vastaavaa ja/tai kauko-ohjaimen 2 uutta AAA(LR03)-paristoa tai vastaavaa.</p> <p>• Udskrift bilens batterier med 4 nye alkaliske "AA"-batterier (LR6) eller tilsvarende alkaliske batterier, og/eller udskrift fjernbetjeningens batterier med 2 nye "AAA-batterier (LR03) eller tilsvarende batterier.</p> <p>• Bytt ut batteriene i bilen med 4 nye AA-batterier (LR6) eller tilsvarende alkaliske batterier og/eller batteriene i fjernkontrollen med 2 nye AAA-batterier (LR03) eller tilsvarende.</p>	<p>• Replace car batteries with 4 new "AA" (LR6) or equivalent alkaline batteries.</p> <p>• Remplacer les piles de la voiture par quatre piles alcalines neuves AA (LR6) ou équivalent.</p> <p>• Die Batterien des Fahrzeugs durch 4 neue Alkali-Batterien AA (LR6) oder Batterien eines entsprechenden Typs ersetzen.</p> <p>• Sostituisci le pile dell'auto con 4 pile alcaline nuove formato stilo "AA" (LR6) o equivalenti. • Vervang de autobatterijen door 4 nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen of soortgelijke batterijen.</p> <p>• Substituir las pilas del coche por 4 nuevas pilas alcalinas AA/LR6 o equivalentes. • Substituir as pilhas do carro por 4 pilhas alcalinas novas "AA" (LR6) ou equivalentes.</p> <p>• Byt ut bilens batterierna mot 4 nya AA-batterier (LR6) eller motsvarande alkaliska batterier. • Vaihda autoon 4 uutta AA(LR6)-alkaliparistoa tai vastaavaa.</p> <p>• Udskrift bilens batterier med 4 nye alkaliske "AA"-batterier (LR6) eller tilsvarende batterier. • Bytt ut batteriene i bilen med 4 nye AA-batterier (LR6) eller tilsvarende alkaliske batterier.</p>

<p>• Car goes slowly.</p> <p>• La voiture roule lentement.</p> <p>• Das Fahrzeug fährt langsam.</p> <p>• L'auto è lenta.</p> <p>• Auto rijdt langzaam.</p> <p>• El coche va lento.</p> <p>• O carro anda devagar.</p> <p>• Bilen går sakta.</p> <p>• Auto liikuu hitaasti.</p> <p>• Bilen kører langsomt.</p> <p>• Bilen kjører sakte</p>	<p>• Car batteries weak</p> <p>• Les piles de la voiture sont faibles.</p> <p>• Die Batterien des Fahrzeugs sind schwach</p> <p>• Pile dell'auto scariche.</p> <p>• Autobatterijen zijn bijna leeg.</p> <p>• Las pilas del coche están casi gastadas.</p> <p>• As pilhas do carro estão fracas.</p> <p>• Bilens batterier är svaga</p> <p>• Auton paristoista on virta vähissä.</p> <p>• Bilens batterier er næsten tomme</p> <p>• Svake batterier i bilen</p>	<p>• Replace car batteries with 4 new "AA" (LR6) or equivalent alkaline batteries.</p> <p>• Remplacer les piles de la voiture par quatre piles alcalines neuves AA (LR6) ou équivalent.</p> <p>• Die Batterien des Fahrzeugs durch 4 neue Alkali-Batterien AA (LR6) oder Batterien eines entsprechenden Typs ersetzen.</p> <p>• Sostituisci le pile dell'auto con 4 pile alcaline nuove formato stilo "AA" (LR6) o equivalenti.</p> <p>• Vervang de autobatterijen door 4 nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen of soortgelijke batterijen.</p> <p>• Substituir las pilas del coche por cuatro nuevas pilas alcalinas AA/LR6 o equivalentes.</p> <p>• Substituir as pilhas do carro por 4 pilhas alcalinas novas "AA" (LR6) ou equivalentes.</p> <p>• Byt ut bilens batterierna mot 4 nya AA-batterier (LR6) eller motsvarande alkaliska batterier och/eller sändarens batterier mot 2 nya AAA-batterier (LR03) eller motsvarande.</p> <p>• Vaihda autoon 4 uutta AA(LR6)-alkaliparistoa tai vastaavaa ja/tai kauko-ohjaimen 2 uutta AAA(LR03)-paristoa tai vastaavaa.</p> <p>• Udskrift bilens batterier med 4 nye alkaliske "AA"-batterier (LR6) eller tilsvarende alkaliske batterier, og/eller udskrift fjernbetjeningens batterier med 2 nye "AAA-batterier (LR03) eller tilsvarende batterier.</p> <p>• Bytt ut batteriene i bilen med 4 nye AA-batterier (LR6) eller tilsvarende alkaliske batterier og/eller batteriene i fjernkontrollen med 2 nye AAA-batterier (LR03) eller tilsvarende.</p>
<p>• Car runs erratically or does not respond to signals from the transmitter.</p> <p>• La voiture roule saccadée ou ne réagit pas aux signaux de la télécommande.</p> <p>• Der Betrieb des Fahrzeugs ist gestört, oder das Fahrzeug reagiert nicht auf Signale der Fernsteuerung.</p> <p>• L'auto non funziona correttamente o non risponde ai segnali emessi dal trasmettitore.</p> <p>• Auto rijdt met horten en stoten of reageert niet op afstandsbediening.</p> <p>• El coche funciona de forma irregular o no responde a las señales del mando.</p> <p>• O carro anda de forma errática e não responde aos sinais do transmissor.</p> <p>• Bilen fungerer inte korrekt eller svarar inte på signaler från sändaren.</p> <p>• Auto ei toimi oikein tai ei reagoi kauko-ohjaimen signaaliin.</p> <p>• Bilen kører ikke, som den skal, eller reagerer ikke på signaler fra fjernbetjeningen.</p> <p>• Bilen fungerer ikke som den skal eller reagerer ikke på signaler fra fjernkontrollen</p>	<p>• Interference</p> <p>• Intérférence</p> <p>• Funkstörungen</p> <p>• Interferenza</p> <p>• Storing</p> <p>• Interferencias</p> <p>• Interferência</p> <p>• Interferens</p> <p>• Radiohäiriö</p> <p>• Weak signal</p> <p>• Signal faible</p> <p>• Das Signal ist zu schwach.</p> <p>• Segnale debole.</p> <p>• Zvak signal</p> <p>• Señal débil</p> <p>• Sinal fraco</p> <p>• Svag signal</p> <p>• Heikko signaali</p> <p>• Signalet er svagt</</p>	